

No. 1300

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND
and
GREECE**

Agreement (with appendices) between the Postal Administration of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Postal Administration of Greece for the regulation of the exchange of money orders. Signed at London, on 17 October 1949, and at Athens, on 3 November 1949

Official texts: English and French.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 11 July 1951.

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD
et
GRÈCE**

Arrangement (avec annexes) entre l'Administration postale du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et l'Administration postale de la Grèce, portant réglementation de l'échange des mandats de poste. Signé à Londres, le 17 octobre 1949, et à Athènes, le 3 novembre 1949

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 11 juillet 1951.

No. 1300. AGREEMENT¹ BETWEEN THE POSTAL ADMINISTRATION OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE POSTAL ADMINISTRATION OF GREECE FOR THE REGULATION OF THE EXCHANGE OF MONEY ORDERS. SIGNED AT LONDON, ON 17 OCTOBER 1949, AND AT ATHENS, ON 3 NOVEMBER 1949

Article I

In this Agreement the expression "United Kingdom" includes Great Britain, Northern Ireland, the Channel Islands, and the Isle of Man.

Article II

Between the United Kingdom on the one hand and Greece on the other hand there shall be a regular exchange of Money Orders.

Article III

The Money Order Service between the contracting Administrations shall be performed exclusively by the agency of Offices of Exchange. On the part of the United Kingdom the Office of Exchange shall be that of London, and on the part of Greece that of Athens.

Article IV

(1) The conversion into the money of Greece of sums advised under this Agreement for payment in Greece and the conversion into the money of the United Kingdom of sums advised by Greece for payment in the United Kingdom shall be effected by the Money Order Office, International Money Order Section, Ministry of Posts, Telegraphs and Telephones of Greece. The accounts as regards money orders in both directions shall be expressed in British money.

(2) The Postal Administration of Greece shall have the power to fix, according to circumstances, the rate of conversion applicable to money orders issued by it. The rate of conversion applicable for money orders issued in the United Kingdom shall be in accordance with the rate of exchange of British currency on the date of the receipt at Athens of the Advice Lists. In each case the Postal Administration of Greece shall keep the Postal Administration of the United Kingdom informed of the rates of conversion adopted.

¹ Came into force on 1 January 1950, by mutual agreement, in accordance with article XXXV.

Article V

Each of the contracting Administrations shall have the power to fix the maximum amount for which it will issue a single Money Order. This maximum shall not exceed £40 or the nearest practical equivalent of that sum in the money of the country of issue.

Article VI

Each of the contracting Administrations shall have the power to fix, from time to time, the rates of commission to be charged on Money Orders which it may issue, provided that it shall communicate to the other its tariff of charges or rates of commission established under the present Agreement. The commission shall belong to the issuing Administration; but the Postal Administration of the United Kingdom shall allow to the Postal Administration of Greece one half of one per cent ($\frac{1}{2}$ per cent) on the amount of Money Orders issued in the United Kingdom and paid in Greece and the Postal Administration of Greece shall make a similar allowance to the Postal Administration of the United Kingdom for Money Orders issued in Greece and paid in the United Kingdom.

Article VII

In the payment of Money Orders to the public no account shall be taken of any fraction of a penny or of 10 lepta.

Article VIII

Every applicant for a Money Order shall be required to furnish, if possible, the full surname and Christian or personal name (or at least the initial of one Christian or personal name) both of the remitter and of the payee, or the name of the Firm or Company who are the remitters or payees, and the address of the remitter and of the payee. If, however, a Christian or personal name or initial cannot be given, an Order may nevertheless be issued at the remitter's risk.

Article IX

If a Money Order miscarries or is lost, a duplicate shall be granted on a written application from the payee (containing the necessary particulars) to the Chief Money Order Office of the country in which the original order was payable, and, unless there is reason to believe that the original order was lost in transmission through the post, the Office issuing the duplicate shall be entitled to charge the same fee as would be chargeable under its own internal arrangements.

On the receipt from the remitter of an application containing similar particulars, instructions shall be given to stop payment of a Money Order.

Article X

When it is desired that an error in the name of a payee shall be corrected, or that an alteration shall be made in the payee's address, or that the amount of a Money Order shall be repaid to the remitter, application must be made by the remitter to the Chief Office of the country in which the Order was issued.

Article XI

Repayment of a Money Order shall not, in any case, be made until it has been ascertained, through the Chief Office of the country in which such order is payable, that the Order has not been paid, and that the said Office authorises the repayment.

Article XII

A Money Order shall remain payable for twelve months after the expiration of the month of issue, and the amount of every Order not paid within that period shall be returned to the Administration of issue to be dealt with in accordance with the regulations of that Administration.

Article XIII

(1) The Remitter of a Money Order may obtain an advice of payment of the Order by paying in advance, to the exclusive profit of the Administration of issue, a fixed charge equal to that which is made by that Administration for acknowledgments of receipt of registered correspondence.

(2) The advice of payment shall be on a form in accordance with or analogous to the annexed specimen (Appendix A).

(3) The address, as well as the name, of the remitter shall be entered in the relative Advice List at the Office of Exchange of the country of issue in the column reserved for the name of the remitter.

(4) The advice of payment shall be prepared by the paying office and shall be transmitted direct to the remitter either by the office of payment or by the Exchange Office of the country of payment.

(5) The advice of payment of a "Through" Money Order (see Article XX) or of a Telegraph Money Order shall be sent through the Offices of Exchange of the two countries, and any application for an advice of payment made subsequent to the issue of the Order shall be sent in the same manner.

Article XIV

Money Orders sent from one country to the other shall be subject, as regards issue, to the rules in force in the country of origin, and, as regards payment, to the rules in force in the country of destination.

Article XV

The Office of Exchange of Greece shall communicate to the Office of Exchange of the United Kingdom the particulars of sums received for payment in the United Kingdom and the Office of Exchange of the United Kingdom shall communicate to the Office of Exchange of Greece the particulars of sums received for payment in Greece. Advice Lists similar to the annexed forms " B " and " C " shall be used for this purpose, and every such List shall be forwarded by the first available mail after the issue of the Money Orders to which it relates.

Article XVI

The Money Orders entered upon the Advice Lists shall be numbered serially, the series commencing each calendar month with No. 1. The number borne by an Order in the List shall be known as its International Number. The Lists shall also be numbered serially, the series commencing each year with No. 1.

Article XVII

Any missing Advice List shall be immediately applied for by the Office of Exchange to which it should have been sent. The despatching Office of Exchange shall, in such a case, transmit without delay to the receiving Office of Exchange a duplicate List, duly certified as such.

Article XVIII

(1) Every Advice List shall be carefully verified by the Office of Exchange to which it is sent, and shall be corrected if it contains a manifest error. Any correction shall be communicated to the despatching Office of Exchange.

(2) If a List shows other irregularities, the Office of Exchange receiving it shall require an explanation from the despatching Office of Exchange, which shall give such explanation with as little delay as possible. In the meantime, the issue of an internal Money Order relating to any entry which is found to be irregular shall be suspended.

Article XIX

As soon as an Advice List reaches the receiving Office of Exchange, that Office shall, after verifying its contents, prepare internal Money Orders in favour of the payees for the amounts specified in the List as payable in the money of the country of payment, and shall then forward such internal Money Orders to the payees or to the paying Offices according to the arrangements existing in the country of payment.

Article XX

If the Postal Administration of Greece desires to send Money Order remittances through the medium of the Postal Administration of the United Kingdom to any other country with which the Postal Administration of the United Kingdom transacts Money Order business, it shall be at liberty to do so, provided that the following conditions are fulfilled :—

(a) The Office of Exchange of Greece shall advise the amount of any such "Through" Order to the Office of Exchange in the United Kingdom which will re-advise it to the country of payment.

(b) No such Order shall exceed the maximum amount fixed for Money Orders issued in the United Kingdom for payment in the country of destination.

(c) The particulars of "Through" Orders shall be entered on separate sheets of the ordinary Advice Lists despatched to London, the total amounts of the "Through" Orders being included in the totals of such Lists.

(d) The name and address of the payee of a "Through" Order, including the names of the town and country of payment, shall be given as fully as possible.

(e) The Postal Administration of Greece shall allow to the Postal Administration of the United Kingdom the same percentage (see Article VI) on "Through" Orders as on Orders payable in the United Kingdom, the Office of Exchange of the United Kingdom crediting the Office of Exchange of the country of payment with the same percentage for "Through" Orders as for Orders issued in the United Kingdom, and, for its intermediary services, deducting from the amount of each re-adviced Order a special commission to be fixed by the Post Office of the United Kingdom.

(f) When the amount of a "Through" Order is repaid to the remitter, the commission charged for the intermediary service shall not be refunded.

If the Postal Administration of the United Kingdom desires to send Money Orders through the medium of the Postal Administration of Greece to any of the countries with which the latter Administration transacts Money Order business, it shall be at liberty to do so under similar conditions to those stated in the foregoing paragraphs.

Each Administration shall communicate to the other the names of the countries with which it transacts Money Order business, the limits of amount adopted for each, and the rates of commission deducted for its intermediary services.

Article XXI

Telegraph Money Orders for sums not exceeding the maximum amount allowed in the case of ordinary Money Orders shall also be exchanged between the United Kingdom and Greece.

Article XXII

Each of the contracting Administrations shall indicate to the other the offices which it admits to the exchange of Telegraph Money Orders.

Article XXIII

The remitter of a Telegraph Money Order shall be required to pay, in addition to the commission which shall be fixed and retained by the issuing Administration, the cost of a telegram of advice from one country to the other.

Independently of the charges above mentioned each of the contracting Administrations reserves to itself the right to levy from the sender of each Telegraph Money Order a supplementary charge, the amount of which shall be fixed and retained by the issuing Administration.

Article XXIV

(1) All Telegraph Money Orders payable in the United Kingdom shall be transmitted to the Central Telegraph Office in London, but those payable in Greece shall be transmitted direct to the paying offices.

In the case of a Telegram of Advice for a place in the United Kingdom other than London, the words "voie Londres" shall appear in the preamble as a service instruction.

(2) The Telegram of Advice shall be in the French language, and shall be drawn up as follows:—

Avis paiement (if an Advice of Payment is required).

Mandat.

Number of the Order at the Post Office of Issue.

Name of the Office of Payment.

Name of the Remitter or Remitters in accordance with the regulations for ordinary Money Orders.

Amount in figures and (as regards the unit of currency) in words.

Name and address in full of the payee or payees in accordance with the regulations applying to ordinary Money Orders.

If the payee is a woman, the prefix "Mrs." or "Miss" must appear before the surname, even though accompanied by a Christian name, except in cases where the inclusion of a name of a quality, title, official position or

profession clearly showing the personality of the payee makes the addition of the prefix superfluous.

The foregoing particulars shall always appear in the Telegram of Advice in the order given above.

Neither the remitter nor the payee shall be described by an abbreviation of his name or by conventional words; but a registered abbreviated address may be used to indicate the payee's address, in which case "chez" must be inserted between the name of the payee and the registered address, thus "John Fuller chez Ajax."

(3) The remitter of a Telegraph Money Order shall be allowed, on paying at the appropriate rate for the extra words required, to add to the Telegram of Advice any communication which he may wish to send to the payee.

Article XXV

The Telegraph Regulations annexed to the International Telecommunication Convention signed at Madrid on the 9th December, 1932,¹ as amended at Cairo on the 4th April, 1938, or any regulations which may in future be substituted therefor, shall apply to telegrams sent in connexion with Money Orders, to the apportionment of the charges on such telegrams, and to the reimbursement of the charges on such Telegrams.

Article XXVI

As in the case of ordinary Money Orders, the issuing Administration shall account to the paying Administration for one half of one per cent ($\frac{1}{2}$ per cent) on the amount of Telegraph Money Orders paid. To this end the Telegraph Money Orders shall be entered by the Offices of Exchange in Advice Lists in the same manner as ordinary Money Orders, but on separate sheets, with the heading "Advised by Telegraph."

Article XXVII

In the case of a fictitious Order in which it may be impossible to determine in which country a fraud may have been committed, or in case of fraud or error in connexion with the transmission of a Telegram of Advice over the wires of an intermediate country or cable company, the responsibility for any loss involved, other than the loss of telegraph charges, shall be shared equally by the contracting Administrations.

¹ League of Nations, *Treaty Series*, Vol. CLI, p. 5; Vol. CLVI, p. 323; Vol. CLX, p. 441; Vol. CLXIV, p. 431; Vol. CLXXXI, p. 423; Vol. CLXXXV, p. 412; Vol. CLXXXIX, p. 486; Vol. CXCVIII, p. 273, and Vol. CXC VII, p. 348.

Article XXVIII

In other respects Telegraph Money Orders shall be subject to the same general conditions as ordinary Money Orders.

Article XXIX

At the end of every month the Office of Exchange of each of the contracting Administrations shall prepare and forward to the other :—

(1) A detailed statement showing the total of each Advice List despatched by the other Administration during the month concerned (*see* Appendix D).

(2) A list showing particulars of every Order which it has authorised the other Administration during that month to repay to the remitter (*see* Appendix E).

(3) A list showing the particulars of every Order issued by the other Administration which, not having been paid within twelve months after the end of the month of issue, has during the month of the account become forfeited to the country of issue (*see* Appendix F).

The statements " D " and " E " shall be rendered in duplicate, and one copy of each statement, duly verified by the receiving office, shall be returned to the despatching office.

Article XXX

(1) As soon as it receives the verified copies of the statements " D " and " E " provided for in Article XXIX, the Office of Exchange at Athens shall furnish to the Office of Exchange at London a Money Order Account (in duplicate), which shall include the following items :—

(a) To the credit of the United Kingdom :—The total of the Advice Lists which have been despatched from Greece during the month—less the amount of Orders authorised to be repaid in Greece and the total amount of Greek Orders which have become void during the month—and the allowance of $\frac{1}{2}$ per cent on the amount of Orders paid in the United Kingdom.

(b) To the credit of Greece :—The total of the Advice Lists which have been despatched from London during the month—less the amount of Orders authorised to be repaid in the United Kingdom and the total amount of British Orders which have become void during the month—and the allowance of $\frac{1}{2}$ per cent on the amount of Orders paid in Greece.

(2) The Money Order Account shall be prepared on a form similar to that in Appendix G. One copy of the Account, duly accepted, shall be returned to the Greek Office of Exchange.

Article XXXI

Whenever during a month it is found that the Orders drawn upon one of the two countries exceed in amount by £1,000 the Orders drawn upon the other, the latter shall at once send to the former as a remittance on account, the approximate amount in a round sum of the ascertained difference.

Article XXXII

(1) When the Postal Administration of Greece has to pay to the Postal Administration of the United Kingdom the balance of the Money Order Account, it shall do so at the same time at which it forwards the Account to the Office of Exchange in the United Kingdom and, when the Postal Administration of the United Kingdom has to pay the balance, it shall do so at the same time at which it returns to the Office of Exchange of Greece the duplicate of the Account accepted.

(2) In the absence of other arrangements, such payments, as well as any payments required under the provisions of Article XXXI, shall be effected by means of drafts in sterling on London, the cost of the remittance being borne by the debtor Administration.

(3) Any amount remaining due from one Administration to the other at the expiration of six months following the period covered by the Account shall thenceforth be subject to interest at the rate of 5 per cent per annum.

Article XXXIII

When either of the contracting Administrations finds itself obliged, owing to exceptional circumstances, temporarily to suspend the Money Order service, either wholly or in part, it must at once notify the fact, if necessary by telegraph, to the other Administration.

Article XXXIV

Each of the contracting Administrations shall be authorised to adopt any additional rules (if not in contradiction to the foregoing provisions) for greater security against fraud, or for the better working of the system generally, provided that it shall communicate all such additional rules to the other Administration.

Article XXXV

This Agreement shall supersede the Agreement of the 14/30th April, 1908, and the additional Articles to that Agreement dated the 14th May—1/14 July 1919. It shall come into operation on a date to be mutually agreed upon, and shall be terminable on a notice by either party of six calendar months.

DONE in duplicate and signed at London on the 17th day of October, 1949, and at Athens on the 3rd day of November, 1949, the English and French texts being equally authoritative.

(Signed) Wilfred PALING

APPENDIX A — APPENDICE A

Recto

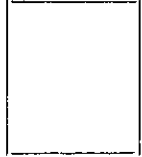
Front

Administration des Postes du Royaume-Uni
Post Office of the United Kingdom

Avis de paiement
Advice of Payment

Mandat No. }
Money Order No. }

Timbre du bureau expéditeur



Montant du mandat }
Amount of Order }

Stamp of office of origin

émis par le bureau de }
issued by the Post Office of }

A
 To

e } 19....
on the }

(Lieu de destination)
(Place of destination)

au profit de } M.
payable to }

SERVICE DES
 POSTES

(Pays de destination)
(Country of destination)

à }
at }

APPENDIX B

LIST OF MONEY ORDERS ADVISED BY GREECE TO THE UNITED KINGDOM

(Office Stamp)

Office of Exchange, Athens

the of 19 .



List No.

Sheet No.

Date of Issue	International Number of the Money Order	Original Number of the Money Order	Office at which the money was paid in	Name of the remitter	Name of the person to whom the money is to be paid	Address of the person to whom the money is to be paid	Amount in British Money			Advice of Payment	For use by the Office of Exchange of London	
							£	s.	d.		Number of the Internal Order	Office where payable

Entered by

Checked by

- 1.....
- 2.....

APPENDIX C

LIST OF MONEY ORDERS ADVISED BY THE UNITED KINGDOM TO GREECE

(Office Stamp)

Office of Exchange, London.

the of 19 .



List No.

Sheet No.

Serial No. of Telegraph Money Order	Date of Issue	International No. of the Money Order	Original No. of the Money Order	Office at which the money was paid in	Name of the Remitter	Name of the person to whom the money is to be paid	Address of the person to whom the money is to be paid	Amount in British Money			Advice of Payment	For use by the Athens Office of Exchange						
												Number of the Internal Order	Date of payment of the Order	Office of payment	Observations			
								£	s.	d.								

Entered by

Checked by { 1.....
2.....

.....
Comptroller and Accountant General.

APPENDIX E

Month of

19 .

No. 1300

LIST OF MONEY ORDERS ISSUED IN GREECE AND PAYABLE IN THE UNITED KINGDOM AND BEYOND, REPAYMENT OF WHICH HAS BEEN AUTHORISED BY THE ADMINISTRATION OF THE COUNTRY OF PAYMENT

Number of List	Date of List	International Number of Order	Office of Issue	Amount in British Money			Remarks
				£	s.	d.	
				Total			

APPENDIX F

No. 1300

LIST OF MONEY ORDERS ISSUED IN GREECE ON THE UNITED KINGDOM AND BEYOND DURING THE MONTH OF
19..., WHICH HAVE NOT BEEN PAID WITHIN TWELVE CLEAR MONTHS AFTER THAT IN WHICH THEY WERE ISSUED, AND HAVE, THERE-
FORE, BECOME FORFEITED TO THE COUNTRY OF ISSUE.

Number of List	Date of List	Inter- national Number of the Order	Original Number	London Number	Date of Issue	Office of Issue	Office of Payment	Amount in British money			Remarks
								£	s.	d.	
							Total				

APPENDIX F (continued)

No. 1300

LIST OF MONEY ORDERS ISSUED IN THE UNITED KINGDOM AND BEYOND ON GREECE DURING THE MONTH OF
 19..., WHICH HAVE NOT BEEN PAID WITHIN TWELVE CLEAR MONTHS AFTER THAT IN WHICH THEY WERE ISSUED, AND HAVE
 THEREFORE, BECOME FORFEITED TO THE COUNTRY OF ISSUE

Number of List	Date of List	International Number of the Order	Original Number	Date of Issue	Office of Issue	Office of Payment	Amount in British Money			Remarks	
							£	s.	d.		
							Total				

APPENDIX G

Month of

19 .

GENERAL ACCOUNT OF MONEY ORDER BUSINESS TRANSACTED BETWEEN THE UNITED KINGDOM AND GREECE

Credit of the United Kingdom				Credit of Greece			
	£	s.	d.		£	s.	d.
Total amount of Orders issued in Greece				Total amount of Orders issued in the United Kingdom			
To be deducted :—	£	s.	d.	To be deducted :—	£	s.	d.
Repaid Orders issued in Greece				Repaid Orders issued in the United Kingdom			
Void Orders issued in Greece				Void Orders issued in the United Kingdom			
Allowance of ½ per cent. on total amount of Orders paid in the United Kingdom				Allowance of ½ per cent. on total amount of Orders paid in Greece			
Total credit of the United Kingdom				Total credit of Greece			
Deduct credit of Greece				Deduct credit of the United Kingdom			
Balance in favour of the United Kingdom				Balance in favour of Greece			